

1



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CES/2004/1
16 April 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Пятьдесят вторая пленарная сессия
(Париж, 8-10 июня 2004 года)

**ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ФЕВРАЛЬСКОЙ (2004 ГОДА)
СЕССИЕЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ***

Записка, подготовленная секретариатом

РЕЗЮМЕ

Ежегодная сессия Европейской экономической комиссии 2004 года состоялась в Женеве 24-26 февраля 2004 года. В настоящей записке содержится общий обзор основных итогов сессии с уделением особого внимания последствиям и последующим мерам, имеющим отношение к деятельности Конференции европейских статистиков и ее программе работы.

На сессии был обсужден ряд вопросов, представляющих интерес для Конференции. Ниже приводятся основные пункты повестки дня:

- a) политика стимулирования конкурентоспособности и роста;
- b) реформа ЕЭК ООН;
- c) сотрудничество ЕЭК ООН с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ);
- d) работа ЕЭК ООН: достижения, трудности и перспективы;
- e) подготовка и выполнение решений всемирных и региональных конференций;
- f) общий обзор деятельности ЕЭК ООН в области технического сотрудничества.

* Настоящий документ был представлен после установленного крайнего срока представления документов (30 марта) из-за проблем с ресурсами.

ВВЕДЕНИЕ

1. Ежегодная сессия ЕЭК определяет общие направления работы Комиссии. Она решает вопросы, связанные с распределением задач между подпрограммами в случае существенной дополнительной деятельности или изменений в распределении ресурсов, и занимается новыми вопросами или проблемами, которые не могут быть решены существующими основными вспомогательными органами (ОВО) ЕЭК, одним из которых является Конференция европейских статистиков.

ВОПРОСЫ, ОБСУЖДАВШИЕСЯ НА СЕССИИ КОМИССИИ И КАСАЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИИ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Реформирование ЕЭК ООН

2. Комиссия рассмотрела этот пункт повестки дня на основе документов, подготовленных секретариатом ЕЭК в развитие аналогичных обсуждений, проводившихся в 2002 и 2003 годах. Председатель Комиссии представил также два предложения: одно – относительно проведения внешнего обзора деятельности ЕЭК ООН и второе – по вопросу корректировок в процессе планирования программ.

3. Комиссия отметила, что в свете расширения членского состава Европейского союза и возникших в регионе новых геополитических реалий необходимо пересмотреть роль и место ЕЭК ООН в новой европейской институциональной структуре, с тем чтобы обеспечить ее приемлемость и эффективность в сложившихся в Европе новых условиях. С учетом этих соображений, а также рекомендаций Комитета по программе и координации по осуществлению мероприятий, связанных с реформированием Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссии, а также с учетом рекомендаций Группы экспертов по программе работы (ГЭПР) Комиссия постановила дать поручение подготовить всесторонний доклад о состоянии ЕЭК ООН с целью выработки рекомендаций для определения того, каким образом необходимо изменить роль, мандат и функции ЕЭК ООН в свете изменений, происходящих в европейской системе институтов, поскольку ЕЭК ООН была создана почти 60 лет тому назад. При подготовке доклада следует руководствоваться стремлением государств-участников к недопущению дублирования и обеспечению сотрудничества, взаимодополняемости и эффективности деятельности межправительственных организаций.

4. Комиссия одобрила меры, предложенные секретариатом, а также следующие рекомендации Группы экспертов по программе работы:

в отношении межправительственных структур¹

- a) участники ежегодной сессии обсудят вопросы корректировки межправительственной структуры на уровне Комиссии, если любой имеющий на то право орган внесет предложение об этом;
- b) основные вспомогательные органы (ОВО) ЕЭК ООН будут раз в два года рассматривать свою межправительственную структуру, включая структуры связанных с ними консультативных групп, и докладывать о результатах Комиссии на ее ежегодной сессии;

В отношении оценки работы основных вспомогательных органов

- c) Комиссия одобрила изложенные в докладе ГЭПР предложения относительно оптимальной практики проведения оценки, а именно, что "ОВО должны играть ключевую роль в процессе оценки деятельности ЕЭК ООН". Поэтому Группа экспертов рекомендовала всем ОВО принять меры для оценки их программ работы/деятельности на двухгодичной основе. Такая периодичность будет соответствовать бюджетному циклу. ОВО должны представлять доклад о мерах, принятых по результатам оценки, Комиссии в конце каждого цикла оценки.

В отношении деятельности по установлению приоритетов в области технического сотрудничества

- d) Комиссия одобрила предложение Группы экспертов упростить механизм установления приоритетов в области технического сотрудничества. Что касается ОВО, то она рекомендовала каждому такому органу определять на его ежегодной сессии приоритетные области, не обеспеченные в настоящее время достаточным финансированием, и через секретариат информировать об этом Группу экспертов.

¹ В состав межправительственных структур ЕЭК входят: а) Европейская экономическая комиссия (страны-члены, имеющие представительства в Женеве при Организации Объединенных Наций и/или представленные должностными лицами министерств иностранных дел в столицах) и ее Группа экспертов по программе работы (ГЭПР); б) основные вспомогательные органы (страны-члены, представленные отраслевыми министерствами), созданные в конкретных областях; и с) постоянные рабочие группы, созданные в рамках каждого ОВО.

Вопросы, рекомендованные для рассмотрения Конференцией

5. Можно рассмотреть следующие выводы Комиссии:
- проведение раз в два года обзора ее межправительственной структуры, включая любые группы специалистов, функционирующие под ее руководством;
 - оценка ее программы работы/деятельности на двухгодичной основе;
 - регулярное определение приоритетных областей в сфере статистики, где наименее развитые статистические управления в регионе ЕЭК нуждаются в технической помощи, однако в настоящее время не получают достаточного финансирования.

Сотрудничество ЕЭК ООН с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)

6. В ходе обсуждения этого вопроса отмечалось, что еще в Плане действий ЕЭК ООН на 1997 год говорилось, что ЕЭК ООН должна укреплять сотрудничество с ОБСЕ, у которой членский состав аналогичен ЕЭК ООН и которая располагает более широким мандатом. В последнее время Новый стратегический документ ОБСЕ стал основой для новых и более глубоких отношений между ОБСЕ и ЕЭК ООН. Была создана межсекретариатская целевая группа для подготовки подробного плана сотрудничества, на основе которого будет разработан меморандум о взаимопонимании между двумя организациями.

7. Комиссия приветствовала идею официального закрепления отношений между ОБСЕ и ЕЭК ООН. Отмечалось, что работа ЕЭК ООН с ОБСЕ должна быть отражена в программе работы ЕЭК ООН на 2006-2007 годы. В этой связи говорилось, что необходимо пересмотреть и установить приоритеты в работе Отдела экономического анализа, в том числе в отношении обзора экономического положения.

Вопросы, рекомендованные для рассмотрения Конференцией

8. Можно рассмотреть следующие выводы Комиссии:
- Новые отношения с ОБСЕ могут отразиться на программе работы Отдела статистики, в частности на предоставлении макроэкономических и других статистических данных Отделу экономического анализа при подготовке Обзора экономического положения Европы. Возможные последствия будут отражены в ежегодной статистической программе Отдела статистики ЕЭК ООН.

Работа ЕЭК ООН: достижения, трудности и перспективы

9. Председателям всех ОВО было предложено принять участие в этой сессии и проинформировать о работе их соответствующих вспомогательных органов. Конференцию представляла Ирена Кризман - Генеральный директор Статистического управления Республики Словения и заместитель Председателя Бюро Конференции европейских статистиков.

10. Комиссия рассмотрела этот пункт повестки дня на основе документа, подготовленного секретариатом ЕЭК и озаглавленного: "Работа ЕЭК ООН: достижения, трудности и перспективы". Председатели/заместители председателей ОВО выступили с сообщениями, сделав особый акцент на будущих перспективах и задачах, и в частности на влиянии процесса расширения ЕС на их работу. В ходе обсуждения был отмечен ряд моментов. Говорилось, что большинство ОВО уже рассмотрели свои приоритеты и деятельность в свете процесса расширения ЕС. Подчеркивалась необходимость более широкого вовлечения в деятельность ЕЭК стран из региона СНГ, Центральной Азии и Юго-Восточной Европы. В целях улучшения планирования участия делегатов от государств-членов было предложено представлять сводную информацию о графике проведения совещаний и семинаров под эгидой всех ОВО на будущих ежегодных сессиях Комиссии.

Вопросы, рекомендованные для рассмотрения Конференцией

11. Можно рассмотреть следующие выводы Комиссии:

- рассмотрение приоритетов и мероприятий в рамках работы Конференции в свете расширения ЕС.

Подготовка к глобальным и региональным конференциям и последующая деятельность

12. В рамках этого пункта повестки дня Комиссия рассмотрела деятельность по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу, которая прошла в декабре 2003 года в Женеве. В качестве параллельного мероприятия Отдел статистики ЕЭК ООН подготовил совместно с ЮНКТАД, МСЭ, Институтом статистики ЮНЕСКО, ОЭСР и Евростатом рабочее совещание по вопросам мониторинга информационного общества. Комиссия согласилась с тем, что секретариату ЕЭК ООН следует обратиться к Статистической комиссии Организации Объединенных Наций с просьбой выступить инициатором возможной организации регионального

совещания по связанным с ИКТ вопросам мониторинга информационного общества в сотрудничестве с соответствующими региональными и международными организациями при участии по мере необходимости ЕЭК ООН.

13. Комиссия отметила успех Первого регионального форума по осуществлению решений в области устойчивого развития и ожидает проведения прений в Комиссии по устойчивому развитию (КУР).

14. Что касается последующих мер по итогам Пекинской конференции, то Комиссия одобрила предложение организовать, как это уже было сделано в 2000 году, региональное совещание ЕЭК ООН по подготовке к "Пекину+10" в последнем квартале 2004 года.

Вопросы, рекомендованные для рассмотрения Конференцией

15. Можно рассмотреть следующие выводы Комиссии:

- результаты регионального совещания по подготовке к "Пекину+10", которое пройдет в последнем квартале 2004 года, могут иметь последствия для программы работы Отдела статистики, в частности для работы в области гендерной статистики, и будут конкретно освещены в годовой статистической программе Отдела статистики ЕЭК ООН.

Обзор деятельности ЕЭК ООН по линии технического сотрудничества

16. Комиссия высоко оценила работу, проделанную ЕЭК ООН в области технического сотрудничества и оказания помощи ее менее развитым странам-членам. Высокую оценку получила работа региональных советников, в частности в области устойчивой энергетики, окружающей среды, транспорта и статистики.

Вопросы, рекомендованные для рассмотрения Конференцией

17. При рассмотрении деятельности по техническому сотрудничеству в области статистики особое внимание следует уделить следующим выводам Комиссии:

- техническое сотрудничество следует ориентировать на наиболее нуждающиеся страны, учитывая при этом спрос и конечные результаты, и его следует осуществлять в соответствии с основными подпрограммами работы ЕЭК ООН;

- необходимо проводить более активные консультации со странами - членами ЕЭК ООН при подготовке программ работы региональных советников;
- деятельность в сфере технического сотрудничества необходимо поддерживать с помощью дополнительных ресурсов, а секретариату следует приложить дополнительные усилия для изыскания внебюджетных средств, в частности путем привлечения по мере необходимости частного сектора.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

18. Методы и процедуры работы Конференции уже в значительной степени согласованы с рекомендациями, сделанными в ходе ежегодной сессии Европейской экономической комиссии. В то же время итоги сессии требуют проведения Конференцией определенной последующей деятельности. Поэтому предлагается, чтобы Конференция:

- приняла к сведению вопросы, возникающие в связи с февральской (2004 года) сессией и перечисленные в настоящем документе под заголовком "Вопросы, рекомендованные для изучения Конференцией";
- приняла решение о том, чтобы Бюро Конференции, сама Конференция и секретариат Отдела статистики продолжали активно работать над внесением позитивного вклада в укрепление ЕЭК как организации;
- поручила Бюро Конференции и далее проводить обзор ее межправительственной структуры, включая любые группы специалистов, работающих под ее эгидой, и докладывать о его результатах раз в два года на ежегодных пленарных сессиях;
- поручила Бюро разработать меры для оценки программы работы Конференции на двухгодичной основе и докладывать о результатах оценки на ежегодных пленарных сессиях;
- поручила Бюро Конференции регулярно проводить обзор деятельности в рамках ее программы работы и докладывать о его результатах на ежегодных пленарных сессиях;

- приняла решение о том, чтобы Отдел статистики ЕЭК и далее участвовал в деятельности в области технического сотрудничества по линии Программы региональных советников и чтобы Отдел статистики изыскивал пути расширения своей технической помощи в рамках программы проведения регулярных совещаний Конференции и своего текущего регулярного бюджета, а также за счет внебюджетных средств;
- приняла решение о том, чтобы Отдел статистики ЕЭК регулярно обращал внимание членов Конференции на те области статистики, в которых наименее развитые статистические управления стран региона ЕЭК нуждаются в технической помощи, однако не получают в настоящее время надлежащих финансовых средств;
- выразила признательность Евростату за содействие участию представителей стран Центральной и Восточной Европы и стран СНГ в ежегодных пленарных сессиях Конференции европейских статистиков и в некоторых других высокоприоритетных совещаниях, предусмотренных программой работы Конференции.
